

FALAR- FALE, FALES, FALE, FALEMOS, FALEIS, FALEM – Quero que fales portugues

VENDER- VENDA, VENDAS, VENDA, VENDAMOS, VENDAIS, VENDAM- Duvido que nao venda esse vestido

PARTIR- PARTA, PARTAS, PARTA, PARTAMOS, PARTAIS, PARTAM- Nao é muito provável que elas partam.

SER- SEJA, SEJAS, SEJA, SEJAMOS, SEJAIS, SEJAM

HAVER- HAJA

ESTAR- ESTEJA, ESTEJAS, ESTEJA, ESTEJAMOS, ESTEJAIS, ESTEJAM

TER- TENHA, TENHAS, TENHA, TENHAMOS, TENHAIS, TENHAM

SABER- SAIBA, SAIBAS, SAIBA, SAIBAMOS, SAIBAIS, SAIBAM

VER- VEJA, VEJAS, VEJA, VEJAMOS, VEJAIS, VEJAM

QUERER- QUEIRA, QUEIRAS, QUERIA, QUEIRAMOS, QUEIRAIS, QUERIAM

FAZER- FAÇA, FACAS, FACA, FACAMOS, FACAIS, FACAM

PODER- POSSA, POSSAS, POSSA, POSSAMOS, POSSAIS, POSSAM

JOGAR- JOGUE, JOGUES, JOGUE, JOGUEMOS, JOGUEIS, JOGUEM

É PENA QUE SEJA PROIBIDO FUMAR AQUI.

LAMENTO QUE PREFIRAS O FUTEBOL AO ESTUDIO

(PRESENTE- PREFIRO)

DUVIDAMOS QUE HAJA ÁGUA POTÁVEL NESTE ILHA.

ESPERO QUE CONSIGUAM FAZE-LO (CONSEGUIR)

TEMOS MEDO DE QUE NAO APARECAM NOVAS POSSIBILIDADES.

É PENA QUE TENHAMOS DE SAIR JÁ

DUVIDO QUE SEJA FÁCIL O ACESSO AO CORREO ELETRÓNICO

LAMENTAMOS QUE NAO POSSAM ESTAR CÁ OS NOSSOS PAIS

PAÍS X PAIS

ESPERO QUE NAO HAJA LÁ BICHOS ESQUISITOS

TEM MEDO QUE SE ESQUECAM DE TUDO. ESQUECER-SE DE (ZAPOMENOUT NA)

ESPERO QUE TE SINTAS BEM NA NOSSA CASA.

ESPERO FAZERES O TRABALHO/ESPERO FAZER O TRABALHO

ESPERO QUE FACAS O TRABALHO

(AJ)	(AU)	(AO)
Dormem	Partam	Partão
Tem	Comam	Terão
Partem	Tenham	Comerão
Comem	Saiam	Sairão
Sabem	Digam	Dirão
Veem	Pecam	Verão
Leem	Possam	Harão

É pena= je škoda

Estou convencida de que... = jsem přesvědčená, že....

É bom/mau= je dobré/špatné...

É/melhor= je lepší...

Parece-me que não diga a verdade

X

Parece-me que ele está feliz

NÁLADA/CHARAKTER X VAŠE OSOBNÍ DOJMY (ZDÁ SE MI, ŽE JE ŠŤASTNÝ 😊) X ZDÁ SE MI, ŽE NEŘÍKÁ PRAVDU 😞)

DIZER=ŘÍCT

QUE= ŽE

QUE=ABY

DIZER= NABÁDAT, ROZKÁZAT NĚKOMU NĚCO, ŘÍKÁM TI, ABY

DIGO QUE...

Digo-te que compres o leite

DIZ QUE NAO TEM TEMPO

DIZ QUE NAO FACAS ISSO

PARA QUE= ABYS....

VIR- VENHA

VER-VEJA

IR- VÁ VÁS VÁ VAMOS

VADES Vão

INDIKATIV

ACHAR, ACREDITAR, CREER, PENSAR- MYSLET

ACHO QUE- Acho que é verdade

ACREDITO QUE- Acredito que ele sabe onde fica o meu livro

CREIO QUE- Creio que nao tenho tempo para fazê-lo

KONJUNKTIV

Não acho que- Não acho que seja verdade

Não acredito que- Não acredito que saiba onde fica o meu livro

Não creio que- Não creio que tenha tempo para fazê-lo

Não penso que venha

TENHO MEDO QUE= MÁM STRACH, ŽE...

RECEIO QUE= OBÁVÁM SE, ŽE...

PŘEKLAD:

- 1) Mám strach, že nepřijde včas- Tenho medo que ela nao chegue ao tempo.
- 2) Věřím, že to udělá- Acredito que ele o fará.
- 3) Je dobré se učit pravidelně- É bom estudar regularmente.
- 4) Říkám, aby se postaral o svou sestru- Digo que cuide da sua irmã
- 5) Říkám, že to není pravda- Digo que não é verdade
- 6) Je lepší, když zůstaneš doma- É melhor que fiques em casa
- 7) Zdá se mi, že je veselý- Parece-me que ele está feliz
- 8) Připadá mi, že to neví- Parece-me que ele não o sabe/conhece x Parece-me que ele não o conheca/saiba
- 9) Obávám se, že nepřijde- Receio que não chegue/venha
- 10) Nemyslím si, že by na to zapomněl- Não acho que ele se esqueca disso. (de + isso)

KONJUNKTIV IMPERFEKTA
(CONJUNTIVO DE IMPERFEITO)

-ar	-er	-ir
Falaram (foram)	Ter (tiveram)	IR partir
Falasse	Tivesse	Fosse
Falasses	Tivesses	Fosses
Falasse	Tivesse	Fosse
Falássemos	Tivéssemos	Fossémos
Falassem	Tivessem	Fossem

Comer, beber, comprar, escrever, fazer, trazer, dizer, por

Duvido que ele venha. (Pochybuji, že přijde)

Duvido que ele tenha vindo. (Pochybuji, že **už** přišel)

Duvidava/Duvidei que ele viesse. (**Pochyboval** jsem, že přišel)

Quero que o facas. (Chci, abys to udělal)

Quero que ele já o tenha feito. (Chci, aby to měl už hotové)

Queria que ele o fizesse. (Chtěl jsem, aby to to měl hotové)

Nao acho que seja verdade. (Nemyslím si, že je to pravda)

Nao acho que tenha sido verdade (Nemyslím si, že by to byla pravda).

Nao achava que fosse verdade (Nemyslel jsem si, že to je pravda).

Preciso dalguém que me ajude. (Potřebuji někoho, kdo by mi pomohl)

Preciso dalguém (de +alguém) que me tenha ajudado. (Potřebuji někoho, kdo by mi už pomohl)

Precisava dalguém que me ajudasse. (Potřeboval jsem někoho, kdo by mi pomohl)

Precisava dalguém que me tivesse ajudado. (Potřeboval jsem někoho, kdo by mi s tím býval pomohl)

326

KONJUNKTIV PŘEDPŘÍTOMNÉHO ČASU X KONJUNKTIV PŘEDMINULÉHO ČASU

Eu já tenho feito o trabalho x Eu tinha feito o trabalho. (Quando a mae chegou, eu tinha feito o---)

TER (PŘED ČAS) + PARTICIPUM X TER (PŘEDM ČAS) + PARTICIPUM

TENHA+ PARTICIPUM X TIVESSE + PARTICIPIUM

Quero que já tenhas feito o trabalho x Queria que tivesses feito o trabalho

TIVE MEDO QUE O ESQUECESSES – Měl jsem strach, že to zapomeneš.

TIVE MEDO QUE O TIVESSES ESQUECIDO – Měl jsem strach, že si na to zapomněl

KONJUNKTIV PŘÍTOMNÉHO ČASU- Quero que o facas (Chci, abys to udělal) P-B

KONJUNKTIV PŘEDPŘÍTOMNÉHO ČASU – Quero que o tenhas feito (Chci, abys to měl udělané) P-BM

KONJUNKTIV MINULÉHO ČASU – Queria que o fizesse (Chtěl jsem, abys to udělal) M-B

KONJUNKTIV PŘEDMINULÉHO ČASU – Queria que o tivesses feito (Chtěl jsem, abys to měl udělané) M-DM

Tivesse tivéssemos

Tivesses tivessem

tivesse

Promiňte, chtěla jsem bacalao a bras, ale dostala jsem feijoadu.

Desculpe, queria o bacalao a bras, mais recebi a feijoada

328/3

Stylistické záležitosti

Vazba IA + INFINITIV + MINULÝ ČAS JEDNODUCHÝ

la sair da casa quando começou a chover.

la dizer o mesmo. (Chtěl jsem právě říct to samé)

1. Chtěl jsem to udělat, ale přišla máma.
la fazer-lo, mas a mãe chegou.
2. Zrovna když jsem přicházel domů, začalo pršet.
la chegar a casa, começou a chover
3. Chtěl jsem se nachystat na trénink, ale musel jsem pomoci bráčkovi s učením.
la preparar-me para o treinamento, mas precisei de ajudar ao meu irmão com os deveres
4. Chystal jsem se vybalit kufr, když mě přišla navštívit tchýně.
la desfazer a mala, quando a sogra chegou a visitar-me.

VAZBY ESTAR/ FICAR + POR+ INFINITIV

- VÝSLEDEK DĚJE

O JANTAR **FICOU POR** SER COMIDO (Večeře zůstala nedojezená)

- JEŠTĚ JE NĚCO POTŘEBA DODĚLAT (ROZDĚLANÁ VĚC)

O PROBLEMA **ESTÁ POR** SER RESOLVIDO (Ještě zbývá vyřešit ten problém)

FICA MUITA COISA **POR** TRATAR ANTES DE PARTIR PARA O BRASIL (Musí se zařídit spousta věcí před odletem/odjezdem do Brazílie)

OBRAT NENHUM (A) – NEM UM (UMA)

NAO TENHO NENHUM PROBLEMA COM ISSO.

NAO TENHO NEM UM PROBLEMA COM ISSO.

NAO TENHO NEM UM PEQUENO PROBLEMA COM ISSO.

OBRAT MANDAR FAZER – DEIXAR FAZER = NECHAT SI NĚCO UDĚLAT/ VYROBIT

DEIXEI FAZER O PASTEL.

MANDEI FAZER O PASTEL.

OBRAT ENQUANTO-ENQUANTO QUE-ENTRETANTO

- 1) Enquanto eu preparar a comida, tu aspiras a casa.
- 2) Eu preparo a comida, enquanto que tu aspiras a casa.
- 3) Eu preparo a comida e tu entretanto aspiras a casa.

SLOVESNÉ VAZBY 356/2

Acabar de, deixar de, começar a, chegar a uma conclusao, aperceber-se de/dar-se conta de, levar a, participar em, voltar a

REVISAO

QUERO QUE FACAS A FEIJOADA

QUERO QUE TENHAS FEITO A FEIJOADA

QUERIA QUE FIZESSES A FEIJOADA

QUERIA QUE TIVESSES FEITO A FEIJOADA

É possível que o saibam

É possível que o tenham sabido

Foi/Era possível que o soubessem

Foi/Era possível que o tivessem sabido

Tenho medo de que ele nao chegue a tempo

Tenho medo de que ele nao tenha chegado a tempo

Tive medo de que nao chegasse a tempo

Tive medo de que nao tivesse chegado

GRAMATIKA

- KONJUNKTIVY
- PŘEDMINULÝ ČAS

SPOJKY ODPOROVACÍ

- ALE (chcete, ale nejde to) X -AVŠAK (souvětí,
diplomová práce)

MAS, PORÉM, TODAVIA, CONTUDO, PORÉM, NO ENTANTO

Iria contigo, mas/porém nao tenho tempo

- NÝBRŽ (objasňujete situaci)

Nao como chocolate, senao pasteis

Esta camisola nao é verde, senao azul.

POIS, ENTAO

Se tenho tempo, chego/ vou chegar, chegaré lá.

Se tivesse tempo, chegaria lá (chegava lá).

Se tivesse tido tempo, teria chegado lá.

Poder

Kdybych měla víc času, cestovala bych.

Se tivesse mais tempo, viajaria.

Kdybych uměla baskicky, překládala bych.

Se soubesse eusquera/euskera, traduziria.

Kdybych si mohla koupit cokoliv, koupila bych si stroj času.

Se pudesse comprar qualquer coisa, compraria-me a máquina do tempo.

Kdybych dostudovala, koupila bych si štěňátko.

Se terminasse os estudos, compraria-me o cachorro.

Kdybych nezmeškala vlak, byla bych v Brně o šest hodin dřív.

Se nao perdesse o comboio, estaria em Brno umas seis horas antes.

Kdyby dneska bylo hezké počasí, šla bych na Přehradu.

Se hoje fizesse bom tempo, iria a Přehrada.

EXAMÉ

- 1) KONJUNKTIV (4)
- 2) PŘEDMINULÝ ČAS (UMĚT POVYPRÁVĚT PŘÍBĚH/HISTORKU/VÁŠ OSOBNÍ ZÁŽITEK)
- 3) SLOVESNÉ VAZBY
- 4) PODMÍNKY (2)
- 5) PŘEDLOŽKY
- 6) ZOPAKOVAT SI VŠECHNA REVISAO (IV, V)
- 7) SLOVÍČKA (UMĚT NAHRADIT SYNONYMEM X ANTONYMEM)